

BÁO CÁO NHANH #166 – Hoạt Động Ứng Phó và Khôi Phục liên quan đến COVID-19

Sau đây là thông tin về hoạt động ứng phó của Thành Phố San José nhằm làm giảm tốc độ và sự lây lan của COVID-19 cũng như hỗ trợ cho các cộng đồng có nguy cơ cao nhất của chúng ta.

NGUỒN:

Thành Phố San José
Trung Tâm Điều Hành Và Hoạt Động Khẩn Cấp

Liên Lạc:

Carolina Camarena/Vicki Day, Đường Dây Liên Lạc Truyền Thông Thành Phố San José: 408-535-7777
Trung Tâm Liên Lạc Khách Hàng Thành Phố San José: 3-1-1 hoặc 408-535-3500

Email:

Tin Tức/Truyền Thông: EOC_PIO@sanjoseca.gov

Cho Cư Dân: 311@sanjoseca.gov

Cho Doanh Nghiệp: covid19sjbusiness@sanjoseca.gov

Cho Tổ Chức Bất Vụ Lợi: covid19sjcbo@sanjoseca.gov

NGÀY/GIỜ BÁO CÁO: Ngày 30 tháng Sáu, 2021, 2:00 giờ trưa

Hội Đồng Thành Phố San José: Hội Đồng Thành Phố San José sẽ nghỉ làm việc trong tháng Bảy này. Cuộc họp hội đồng đầu tiên sẽ trở lại vào Thứ Ba, ngày 3 tháng Tám.

Cập nhật từ Cơ Quan Dịch Vụ/Điều Hành Hoạt Động của Thành Phố San José

- **Trung Tâm Điều Hành Hoạt Động Ứng Phó Khẩn Cấp (Emergency Operations Center, EOC) Ngừng Hoạt Động:** Ngày hôm nay, 30 tháng Sáu, chúng tôi hủy kích hoạt EOC, nhưng công việc vẫn chưa kết thúc. Thành phố đã thành lập một nhóm chuyên trách chuyển đổi nội bộ để hướng dẫn quá trình chuyển đổi có trật tự và hiệu quả của Thành Phố từ Giai Đoạn Ứng Phó Khẩn Cấp (do EOC lãnh đạo) sang Giai Đoạn Phục Hồi (do Văn Phòng Quản Lý Thành Phố và các Sở lãnh đạo) và sẽ tiếp tục phối hợp với quận hạt trong quá trình chuyển đổi nhằm đảm bảo cung cấp các dịch vụ thiết yếu cho cộng đồng cũng như cho khả năng phục hồi kinh tế, ví dụ như nhà ở, thực phẩm và nhu yếu phẩm, việc làm, hỗ trợ tiểu doanh nghiệp, truyền thông công cộng, v.v.
- **Thành Phố Đang Tìm Kiếm Giám Đốc Phụ Trách Phục Hồi:** Thành Phố San José đang tìm kiếm một người Giám Đốc có niềm đam mê ở lĩnh vực dịch vụ công, tin tưởng vào giá trị của con người, sự công bằng, nhân phẩm, sự đồng cảm và hành động để thúc đẩy các nỗ lực phục hồi sau COVID-19 trong Thành Phố. Nếu quý vị muốn tìm hiểu thêm về vị trí này, vui lòng xem [bài đăng tuyển dụng](#) và nộp đơn ứng tuyển chậm nhất là vào ngày 12 tháng Bảy, 2021.
- **Tòa Thị Chính Thành Phố San José, Các Văn Phòng Thành Phố Sẽ Đóng Cửa Vào Ngày 5 Tháng Bảy:** Tòa Thị Chính Thành Phố San José và các dịch vụ không thiết yếu khác của Thành Phố sẽ đóng cửa nhân Ngày Lễ 4th of July, vào thứ Hai, ngày 5 tháng Bảy. Các dịch vụ tiện ích và

an toàn công cộng sẽ vẫn hoạt động trong kỳ nghỉ lễ.

- **Trung Tâm Liên Lạc Khách Hàng (San José 311):** Trung Tâm Liên Lạc Khách Hàng của Thành Phố cũng sẽ đóng cửa. Hệ thống trả lời điện thoại tự động sẽ cung cấp thông tin và trợ giúp người gọi. Các yêu cầu không khẩn cấp cần được gọi lại sẽ được chuyển đến cơ quan thích hợp và được xử lý trong giờ làm việc khi dịch vụ mở cửa lại.
- **Các Dịch Vụ Của Thư Viện San José:** Tất cả các dịch vụ Thư Viện có người phụ trách trực tiếp và các dịch vụ trò chuyện trực tuyến sẽ không hoạt động trong ngày 5 tháng Bảy. Dịch vụ nhận sách trực tuyến, ghi danh thẻ eLibrary, các nguồn lực eLearning và dịch vụ truyền phát trực tuyến của Thư Viện vẫn luôn hoạt động trên trang sjpl.org.
- **Các Trung Tâm Cộng Đồng và Công Viên Vùng của San José:** Các trung tâm cộng đồng của Thành Phố vẫn đóng cửa do đại dịch. Các công viên sẽ không đóng cửa vào ngày 5 tháng Bảy. Vui lòng theo dõi lịch [đóng cửa theo mùa](#).
- **Phân Phát Thực Phẩm Tại San José:** Vui lòng lưu ý những thay đổi sau đây về phân phát thực phẩm và bữa ăn cho Ngày Lễ 4 tháng Bảy, vào thứ Hai, ngày 5 tháng Bảy:
 - **Các địa điểm của Chương Trình Dinh Dưỡng cho Người Cao Niên** (Senior Nutritional Program, SNP) sẽ đóng cửa. Hộp đồ ăn không cần giữ lạnh được SNP của quý vị sẽ được cung cấp vào Thứ Sáu, ngày 2 tháng Bảy.
 - **Meals on Wheels** sẽ không phát thực phẩm vào Kỳ Nghỉ Lễ Độc Lập. Bữa ăn ngày nghỉ lễ của Thứ Hai sẽ được phát vào Thứ Sáu, ngày 2 tháng Bảy.
 - **Great Plates Delivered** vẫn sẽ tiếp tục hoạt động bình thường trong ngày 5 tháng Bảy.
 - **Rock 'N' Learn** sẽ không phân phát thực phẩm vào ngày nghỉ lễ hoặc trước ngày nghỉ lễ.
 - Cư dân có thể sử dụng [Bản đồ phân phát thực phẩm](#) của Thành Phố để xem thông tin về việc phân phát thực phẩm vào mỗi Thứ Hai. Tuy nhiên, chúng tôi khuyến khích quý vị kiểm tra trước với địa điểm để biết ngày và giờ phân phát thực phẩm hiện hành bởi vì thông tin có thể thay đổi hoặc được cơ quan phân phát thực phẩm cập nhật.

Đề Lấy Thực Phẩm:

- Gọi 2-1-1, dịch vụ đa ngôn ngữ hoạt động 24 giờ
- Gửi text mã bưu điện của quý vị tới 89821

Gọi 800-984-3663, đường dây khẩn miễn phí của Second Harvest of Silicon Valley hoặc gửi text GETFOOD tới 408-455-5181 để yêu cầu Second Harvest trợ giúp

- **Dịch Vụ Thu Gom Rác Và Tái Chế:** Lịch thu gom rác và tái chế cho Thứ Hai, ngày 5 tháng Bảy vẫn diễn ra như thường lệ. Cư dân có thể liên lạc với công ty rác, tái chế hoặc cây cối tĩa của mình hoặc sử dụng SJ 311, www.sanjoseca.gov/311, để báo cáo về việc bỏ lỡ lịch thu gom, xe rác bị hư hoặc để thay đổi kích thước xe. Vui lòng truy cập www.sjenvironment.org/lookup để tìm công ty thu gom rác của quý vị.
- **Báo Cáo Hành Động Đốt Pháo Bông Bất Hợp Pháp:** Tất cả các loại pháo bông, kể cả những loại được dán nhãn "an toàn và lành mạnh" đều bị coi là bất hợp pháp ở San José. Nhấp vào để [báo cáo trực tuyến về hành động đốt pháo bông bất hợp pháp](#) hoặc gọi 3-1-1. Nếu quý vị có thể chụp ảnh/quay video một cách an toàn việc sử dụng pháo hoa, vui lòng gửi kèm ảnh chụp/video khi báo cáo trực tuyến để hỗ trợ Thành Phố thực hiện hành động cưỡng chế. Hành động đốt pháo bông hiện bị phạt từ \$1,000 và tăng lên \$2,000 và \$3,000

cho lần vi phạm thứ hai và thứ ba. Sắc Lệnh Social Host của Thành Phố cũng đã được mở rộng phạm vi áp dụng. Chủ sở hữu bất động sản và những người tổ chức các cuộc tụ họp có sử dụng pháo bông sẽ phải chịu trách nhiệm nộp tiền phạt do đốt pháo bông cũng như chi phí ứng phó khẩn cấp do sử dụng pháo bông trái phép. Hãy dành việc bắn pháo bông dịp Lễ Độc Lập, ngày 4th of July này cho những chuyên gia và tham dự một [sự kiện trình diễn pháo bông tại một địa điểm cố định ở địa phương](#).

- **Toàn Bộ 23 Chi Nhánh Thư Viện Hiện Đầu Mở Cửa:** Tám chi nhánh cuối cùng của San José Public Library (SJPL) đã mở cửa trở lại vào Thứ Hai, ngày 28 tháng Sáu, để cung cấp các dịch vụ có hạn chế cho công chúng. Các chi nhánh đó gồm: Almaden, Berryessa, Calabazas, Cambrian, Rose Garden, Santa Teresa, Village Square, và Willow Glen. Dr. Martin Luther King Jr. Library tiếp tục cung cấp [Dịch Vụ Nhân Nhanh](#) nhưng vẫn đóng cửa cùng với Mt. Pleasant Neighborhood Library cho đến khi có thông báo tiếp theo. Để biết thêm thông tin về việc mở cửa trở lại của SJPL, vui lòng truy cập: www.sjpl.org/Reopening.
- **Hoạt Động Bơi Lợi Giải Trí của Swim San José Mở Cửa Trở Lại Và Bắt Đầu Lịch Học Bơi Được Sửa Đổi Do COVID Bỏ Sung:** Các lớp học bơi vào Thứ Ba và Thứ Năm hiện được tổ chức tại các hồ bơi ở Camden, Mayfair và Rotary Ryland cũng như tại Fair Swim Center. Từ Thứ Ba, ngày 6 tháng Bảy, hoạt động bơi lội giải trí sẽ diễn ra lại từ Thứ Hai đến Thứ Sáu tại bốn địa điểm hồ bơi. Vì sức khỏe của tất cả nhân viên và người tham gia, tất cả các chương trình của Swim San José có thể thay đổi để tuân theo các hướng dẫn của Tiểu Bang và Quận Hạt.

Việc ghi danh tham gia các lớp học bơi hiện đang mở cho hình thức ghi danh trực tiếp và [trực tuyến](#). Học bổng cũng có sẵn dành cho những người đủ điều kiện. Các gia đình phải trực tiếp nộp đơn xin học bổng tại một trung tâm cộng đồng và có thể sử dụng học bổng này tại bất kỳ địa điểm nào của chương trình. Để biết thêm thông tin về các địa điểm bể bơi, giờ bơi giải trí, các lớp học bơi, lệ phí và học bổng, vui lòng truy cập [trang mạng](#) của chúng tôi.

- **Những Người Đang Tìm Việc Làm và Tiểu Thương Nghiệp Được Khuyến Khích Tham Gia Resilience Corps:** Trong tháng Ba, 2021, Thị Trưởng Sam Liccardo đã giới thiệu Resilience Corps, một chương trình được thiết kế dành cho thanh thiếu niên và tiểu doanh nghiệp ở San José. Chương trình Resilience Corps đang tìm cách hỗ trợ những người thanh thiếu niên đang thất nghiệp và thiếu việc làm thông qua các cơ hội việc làm với mức lương đủ sống cùng những cơ hội trải nghiệm làm việc. Các tiểu thương nghiệp có nhu cầu về tiếp thị kỹ thuật số được khuyến khích ghi danh tham gia chương trình để nhận được hỗ trợ miễn phí từ các thực tập sinh của Resilience Corps. Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập [Resilience Corps](#).

Cập nhật từ Tiểu Bang California

- **Gia Hạn Lệnh Cấm Trục Xuất:** Cơ Quan Lập Pháp Tiểu Bang trong tuần này đã gia hạn lệnh cấm trục xuất đến hết ngày 30 tháng Chín, 2021. Lệnh cấm này đã được ấn định hết hạn vào ngày 30 tháng Sáu. Ngoài ra, chương trình trợ cấp tiền thuê nhà được tăng lên để trang trải 100 phần trăm tiền thuê nhà lại. Để hội đủ điều kiện nhận trợ cấp tiền thuê nhà, người thuê nhà phải có thu nhập không quá 80 phần trăm thu nhập trung bình của khu vực và chứng minh rằng họ không có khả năng trả tiền thuê nhà là do khó khăn từ đại dịch COVID-19.
- **Gia Hạn Lệnh Tạm Hoãn Cắt Dịch Vụ Tiện Ích:** Ủy Ban Tiện Ích Công Cộng California đã gia hạn lệnh tạm hoãn cắt các dịch vụ tiện ích đến hết ngày 30 tháng Chín, 2021. Các khách hàng của các dịch vụ tiện ích lớn do nhà đầu tư sở hữu có khoản nợ hơn 60 ngày sẽ tự động được ghi danh cho gói thanh toán 24 tháng, với khả năng chọn không tham gia và các điều khoản thanh toán sớm. Các khách hàng của các dịch vụ điện năng nhỏ còn nợ hơn 60 ngày sẽ tự động được ghi

danh cho gói thanh toán 12 hoặc 24 tháng, cũng với khả năng chọn không tham gia và các điều khoản thanh toán sớm như vậy.

San José Clean Energy (SJCE) đã lập ra danh sách [các chương trình hỗ trợ thanh toán hóa đơn tiện ích](#). Vui lòng gọi 833-432-2454 để biết thêm thông tin, bao gồm các yêu cầu về khả năng hội đủ điều kiện và cách nộp đơn. Các khách hàng cũng có thể ghi danh nhận tin nhắn text từ SJCE có lời khuyên về cách tiết kiệm tiền cùng các thông tin cập nhật về chương trình. Gửi text SAVINGS tới 833-415-2329 để ghi danh ngay hôm nay.

Cập nhật từ Quận Hạt Santa Clara

- **Gia Hạn Lệnh Cấm Trục Xuất Dành Cho Doanh Nghiệp:** Dành cho những người thuê nhà là tiểu doanh nghiệp đủ điều kiện được bảo vệ theo [sắc lệnh của Quận Hạt](#), lệnh cấm trục xuất của Quận Hạt đã được gia hạn đến hết ngày 18 tháng Tám, 2021. Người thuê là tiểu thương nghiệp có tối đa sáu tháng sau khi sắc lệnh này hết hạn hoặc chấm dứt hợp đồng thuê và hoàn trả ít nhất 50% tiền thuê nhà quá hạn và tối đa 12 tháng sau khi sắc lệnh này hết hạn hoặc chấm dứt hợp đồng thuê và hoàn trả tất cả số tiền thuê nhà bị quá hạn.

Vắc-xin COVID-19, Xét Nghiệm, Truy Vết và Các Dịch Vụ Hỗ Trợ

- **Cuộc Rút Thăm Vắc-xin COVID-19 của Quận Hạt:** Quận Hạt Santa Clara, SAP Center, Golden State Warriors, và Thành Phố San José đang phối hợp tổ chức cuộc rút thăm để tìm ra hơn 100 người trúng thưởng vé tham dự các sự kiện sắp tới cùng các giải thưởng khác dành cho những người đã chích vắc-xin COVID-19 tại một số địa điểm chích ngừa do Quận Hạt điều hành* trong vòng vài tuần tới, kết thúc vào ngày 28 tháng Bảy.

Nếu quý vị đã đi chích ngừa từ ngày 30 tháng Sáu đến 6 tháng Bảy, quý vị sẽ được tham gia rút thăm để trúng vé xem chương trình của Justin Bieber (28 tháng Hai, 2022), Bad Bunny (3 tháng Ba, 2022) hoặc The Weekend (9 tháng Ba, 2022). Cuộc rút thăm tìm chủ nhân các giải thưởng này sẽ diễn ra vào ngày 7 tháng Bảy trên bảng tin Instagram Live ([@scc_publichealth](#)) của Sở Y Tế Công Cộng Quận Hạt Santa Clara.

Những người đã chích ngừa sẽ hội đủ điều kiện tham gia cuộc rút thăm nếu mang theo bằng chứng chích ngừa và đi cùng một người chưa chích ngừa đến một phòng mạch chích ngừa do Quận Hạt vận hành để chích vắc-xin. Để biết lịch trình đầy đủ của các phòng mạch chích ngừa trong tuần này cùng thông tin mới nhất về vắc-xin COVID-19 tại Quận Hạt Santa Clara, vui lòng truy cập [sccfreevax.org](#).

*Các địa điểm chích ngừa do Quận Hạt điều hành gồm: Trường Trung Học Overfelt, Khu Fairgrounds Expo Hall của Quận Hạt, Nhà Thờ Emmanuel Baptist, Valley Specialty Center, Trung Tâm Cộng Đồng Mountain View hoặc Trường Trung Học Gilroy. Những địa điểm phòng mạch đi bộ tới và không cần lấy hẹn trước không được tham dự cuộc rút thăm.

- **Không Cần Lấy Hẹn Để Chích Ngừa COVID-19:** Các địa điểm phòng mạch chích vắc-xin được liệt kê dưới đây không yêu cầu lấy hẹn trước. Vắc-xin sẽ được chích miễn phí, không cần có bảo hiểm và chứng minh tình trạng di trú. Bất kỳ người nào từ 12 tuổi trở lên đều hội đủ điều kiện. Có nhân viên tại chỗ để hỗ trợ các nhu cầu ngôn ngữ và khả năng tiếp cận cho người khuyết tật. Chúng tôi khuyến khích các cá nhân muốn chích ngừa đến trước ít nhất một giờ trước giờ đóng cửa. Ngày và địa điểm phòng mạch bổ sung thường xuyên được cập nhật, vui lòng kiểm tra trang mạng [www.sccfreevax.org](#) để biết thông tin mới nhất.

- **Fairgrounds Expo Hall (địa điểm tham gia rút thăm trúng thưởng)**
2542 Monterey Highway, Gate D, San José 95111
Thứ Tư-Thứ Năm, ngày 30 tháng Sáu - 1 tháng Bảy, 1 giờ trưa đến 8 giờ tối.
Thứ Sáu-Thứ Bảy, ngày 2-3 tháng Bảy, 8:30 sáng đến 4 giờ chiều.
- **Trường Trung Học Overfelt (địa điểm tham gia rút thăm trúng thưởng)**
1835 Cunningham Ave., San José 95122
Thứ Sáu, ngày 2 tháng Bảy, 11:30 sáng đến 7:30 tối.
Thứ Bảy, ngày 3 tháng Bảy, 10 giờ sáng đến 5:30 chiều.
Chủ Nhật, ngày 4 tháng Bảy, 9 giờ sáng đến 3 giờ chiều.
- **North East Medical Services**
1870 Lundy Ave., San José 95131
Thứ Tư-Thứ Sáu, ngày 30 tháng Sáu - 2 tháng Bảy, 1 giờ trưa đến 4:55 chiều.
Thứ Bảy, ngày 3 tháng Bảy, 8:30 sáng đến 4:55 chiều.
- **Nhà Thờ Emmanuel Baptist (địa điểm tham gia rút thăm trúng thưởng)**
467 North White Rd., San José 95127
Thứ Tư-Thứ Sáu, ngày 30 tháng Sáu - 2 tháng Bảy, 9 giờ sáng đến 6 giờ tối.
- **Valley Specialty Center (địa điểm tham gia rút thăm trúng thưởng)**
751 S. Bascom Ave., Building Q, San José 95128
Thứ Tư-Thứ Sáu, ngày 30 tháng Sáu - 2 tháng Bảy, 12 giờ trưa đến 7:30 tối.
Thứ Bảy, ngày 3 tháng Bảy, 9 giờ sáng đến 4:30 chiều.
- **Bay Area Community Health (VTA Santa Teresa Station)**
6360 Santa Teresa Blvd., San José 95119
Thứ Năm, ngày 1 tháng Bảy, 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều.
- **Valley Health Center East Valley**
1993 McKee Rd., San José 95133
Thứ Năm, ngày 1 tháng Bảy, 8:45 sáng đến 3:45 chiều.
- **Trường Trung Học Gilroy (địa điểm tham gia rút thăm trúng thưởng)**
750 W. 10th St., Gilroy 95020
Thứ Năm-Thứ Sáu, ngày 1-2 tháng Bảy, 8:30 sáng đến 3:30 chiều.
- **Trường Tiểu Học San José Edenvale**
285 Azucor Ave., San José 95111
Thứ Tư, ngày 30 tháng Sáu, 2:30 trưa đến 7 giờ tối.
- **San José SOFA Market**
387 S. 1st St., San José 95113
Thứ Năm, ngày 1 tháng Bảy, 4 giờ chiều đến 10 giờ tối.
- **El Camino Health First Street Clinic**
4150 N. 1st St., San José 95134
Thứ Sáu, ngày 2 tháng Bảy, 8 giờ sáng đến 4 giờ chiều.
- **Trường Trung Học San José James Lick**
23 N. White Rd., San José 95127
Thứ Bảy, ngày 3 tháng Bảy, 10 giờ sáng đến 5 giờ chiều.

- **Mountain View Community Center (địa điểm tham gia rút thăm trúng thưởng)**
201 S. Rengstorff Ave., Mountain View 94040
Thứ Năm-Thứ Sáu, ngày 1-2 tháng Bảy, 8:30 sáng đến 3:45 chiều.
- **Có Sẵn Lịch Hẹn Xét Nghiệm cho Tuần Này:** Xét nghiệm theo lịch hẹn vẫn tiếp tục được cung cấp tại khu Santa Clara County Fairgrounds, và các địa điểm lưu động chỉ xét nghiệm theo hẹn vào tuần tới tại San José. Những người tới mà không cần lấy hẹn trước vẫn tiếp tục được chấp nhận tại các địa điểm xét nghiệm đi bộ tới và không cần lấy hẹn trước tại Gilroy và San José. Xe buýt xét nghiệm lưu động sẽ hoạt động tại San José và Gilroy.

Quý vị có thể lấy hẹn bắt đầu từ bảy Ngày trước Ngày xét nghiệm cho đến khi tất cả lịch hẹn đã được lấy hết qua trang www.sccfreetest.org. Các cuộc hẹn tại địa điểm Fairgrounds hiện có sẵn trước năm ngày. Tất cả các địa điểm này đều xét nghiệm miễn phí.

 - **San José**
Bãi Đậu Xe A Khu Santa Clara County Fairgrounds
344 Tully Rd., San José 95111 (đối diện mái vòm màu xanh)
Lái xe đến, đi xe đạp đến, hoặc đi bộ tới
Thứ Tư-Thứ Năm, ngày 30 tháng Sáu - 1 tháng Bảy, 1 giờ trưa đến 8 giờ tối.
Thứ Bảy, ngày 3 tháng Bảy, 8:30 sáng đến 4 giờ chiều.
Đóng cửa vào Thứ Sáu, ngày 2 tháng Bảy và Chủ Nhật, ngày 4 tháng Bảy.
- **Địa Điểm Xét Nghiệm Đi Bộ Tới Và Không Cần Lấy Hẹn Trước:** Không cần lấy hẹn và chỉ dành cho những người không có triệu chứng. Xét nghiệm được thực hiện bằng cách lấy mẫu nước bọt.
 - **San José**
Nhà Thờ Emmanuel Baptist
467 N. White Rd., San José 95127
Thứ Tư-Thứ Sáu, ngày 30 tháng Sáu - 2 tháng Bảy, 9 giờ sáng đến 6 giờ tối.
 - **San José**
Văn Phòng của Sở Y Tế Công Cộng (cạnh cửa hàng Harbor Freight)
1775 Story Rd., #120, San José 95116
Thứ Năm-Thứ Sáu, ngày 1-2 tháng Bảy, 10 giờ sáng đến 3 giờ chiều.
 - **San José**
Bay Area Community Health – Monterey Clinic
5504 Monterey Hwy., San José 95138
Thứ Năm-Thứ Bảy, ngày 1-3 tháng Bảy, 9 giờ sáng đến 11 giờ sáng.
 - **Gilroy**
South County Annex (trước đây là Trường Tiểu Học Del Buono)
9300 Wren Ave., Gilroy 95020
Thứ Năm-Thứ Sáu, ngày 1-2 tháng Bảy, 10 giờ sáng đến 4:30 chiều.
- **Các Địa Điểm Đặt Xe Buýt Xét Nghiệm Lưu Động:** Xét nghiệm theo lịch hẹn, nhưng có thể nhận người đi ngang ghé vào nếu có thời gian trống. Ghi danh để nhận ID bệnh nhân nếu cần thiết cho việc xét nghiệm trên xe buýt lưu động này. Quý vị có thể thực hiện trực tuyến trên trang mạng lhi.care/covidtesting hoặc qua điện thoại theo số 1-888-634-1123.

- **San José**
OptumServe/Costco Business Center
2376 S. Evergreen Loop, San José 95122
Thứ Tư, ngày 30 tháng Sáu, 10 giờ sáng đến 6 giờ tối.
- **San José**
Xe Buýt Xét Nghiệm Lưu Động OptumServe/CDPH Bus tại Eastridge Mall
2200 Eastridge Loop, San José 95122
Thứ Bảy, ngày 3 tháng Bảy, 10 giờ sáng đến 6 giờ tối.
- **San José**
OptumServe/Trường Trung Học James Lick
2951 Alum Rock Ave., San José 95127
Thứ Năm-Thứ Bảy, ngày 1-3 tháng Bảy, 10 giờ sáng đến 6 giờ tối.
- **San José**
OptumServe/Trường Trung Học Mount Pleasant
1750 S. White Rd., San José 95127
Thứ Năm-Thứ Bảy, ngày 1-3 tháng Bảy, 7 giờ sáng đến 3 giờ chiều.
- **San José**
OptumServe/Nhà Thờ Tafatolu
2510 Alvin Ave., San José 95121
Thứ Năm, ngày 1 tháng Bảy, 10 giờ sáng đến 6 giờ tối.
- **Gilroy**
OptumServe/Gavilan College (Student Center North/South Lounge)
5055 Santa Teresa Blvd., Gilroy 95020
Thứ Bảy, ngày 3 tháng Bảy, 10 giờ sáng đến 6 giờ tối.
- **Gilroy**
OptumServe/Gilroy Civic Center
7351 Church St., Gilroy 95020
Thứ Sáu-Chủ Nhật, ngày 2-4 tháng Bảy, 10 giờ sáng đến 6 giờ tối.

Các địa điểm xét nghiệm của quận hạt cung cấp dịch vụ xét nghiệm COVID-19 miễn phí bất kể tình trạng nhập cư và không cần chỉ định của bác sĩ. Đối với những người không có các triệu chứng COVID-19, Quận Hạt hiện cung cấp các địa điểm xét nghiệm trong nhà và địa điểm xét nghiệm lái xe đến. Những người có triệu chứng sẽ được hướng dẫn đến các địa điểm xét nghiệm lái xe đến để giảm khả năng lây nhiễm cho người khác.

Theo điều lệnh của Quận Hạt, tất cả các hệ thống chăm sóc sức khỏe phải cung cấp dịch vụ xét nghiệm miễn phí cho những người có triệu chứng, những người đã tiếp xúc với một trường hợp nhiễm COVID-19 đã được xác nhận, và tất cả nhân viên thiết yếu. Để biết thêm thông tin về các quyền xét nghiệm, vui lòng xem [trang Các Câu Hỏi Thường Gặp](#) của chúng tôi.

Tất cả các địa điểm xét nghiệm được đánh dấu trên bản đồ trên trang mạng của Quận Hạt tại www.sccfreetest.org. Trang mạng này có sẵn bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, tiếng Hoa, và tiếng Tagalog. Quý vị cũng có thể lấy thông tin bằng cách gọi đến số 2-1-1.

Ghi danh vô [Danh Sách Thông Báo Điện Tử Về Bản Tin để nhân](#) Báo Cáo Nhanh của Thành Phố San José, và theo dõi chúng tôi tại sanjoseca.gov và [@CityofSanJose](#) trên Facebook, Twitter, Instagram và Nextdoor.

Esta información está disponible en español en www.sanjoseca.gov.

This information is available in English at: www.sanjoseca.gov.

這信息將以中文提供在 www.sanjoseca.gov.

Nguy cơ nhiễm COVID-19 không liên quan đến sắc tộc, chủng tộc hay văn hóa. Các nhân viên Thành Phố phải tuân thủ chính sách về Phân Biệt Đối Xử và Quấy Rối/Sách Nhiều, và đối xử với các đồng nghiệp và công chúng một cách tôn trọng và đàng hoàng. Bất kỳ hành động Phân Biệt Đối Xử và/hoặc Quấy Rối/Sách Nhiều nào đều coi là vi phạm chính sách và sẽ không được tha thứ.

###